

DEMANDE DE SUBVENTION 2019 / APPLICATION FOR RESEARCH GRANT 2019 NOTICE DE REDACTION / INSTRUCTIONS

A/ Instructions pour la demande de subvention / *Instructions for application for grant*

Pour faciliter l'évaluation des dossiers par des experts étrangers, le projet doit impérativement être rédigé en anglais (sur demande, les projets de recherche clinique peuvent être acceptés en français).

Page 2 et 3 de la demande / Page 2 and 3 of the grant application

Résumé : Préciser

- l'intérêt général du projet et les objectifs à long terme
- les objectifs spécifiques,
- l'approche expérimentale,
- les retombées concernant les maladies lysosomales

Summary : State

- *the broad, long-term objectives*
- *the specific aims*
- *the experimental design and methods for achieving these goals*
- *the possible benefits for lysosomal diseases*

Page 4 de la demande / Page 4 of the grant application

Exposé du projet de recherche : suivre le plan conseillé, à savoir :

- a) But de la recherche ;
- b) Situation du sujet de recherche et travaux effectués par le demandeur dans ce domaine ;
- c) Projet de recherche :
 - méthodologie, techniques utilisées.
 - étapes prévues.

En cas de collaboration, préciser quelle partie du projet sera développée par chaque équipe.

- d) Conséquences attendues pour la recherche fondamentale et/ou pour la pathologie et la thérapeutique humaines.
- e) Bibliographie du projet.

Commencer l'exposé sur la page prévue à cet effet et continuer sur papier libre (10 pages maximum), en numérotant les pages 4a, 4b, 4c,

Description of the research project: include

- a) *Specific aims and significance*
- b) *Background of the research area and investigator's previous results in the field;*
- c) *Research plan:*
 - *methods*
 - *experimental design*

If collaboration, precise involvement of each team in the different parts of the project.

- d) *Expected consequences for fundamental research and/or for human pathology and therapy*
- e) *Bibliography*

Please begin the description with the page provided and continue on a maximum of 10 pages, numbering pages 4-a, 4-b, 4-c...

Page 6 de la demande / Page 6 of the grant application

Inscrire dans l'ordre, chercheurs, ingénieurs, techniciens. La signature de tous les participants au programme est obligatoire.
Please list in order, scientists, engineers, technicians. The signature of all the participants is requested.

En cas de collaboration avec des membres d'un autre laboratoire, ajouter une lettre de collaboration de chacun des membres extérieurs, indiquant leur part respective dans le projet.

If members of other laboratories are collaborating, a collaboration letter from each member must be added, indicating their respective part in the project

Page 7 de la demande / Page 7 of the grant application

Détailler les dépenses envisagées comme suit :

- Equipement : joindre la liste détaillée des appareils, en justifiant leur utilisation ;

- Fonctionnement
 - Missions
 - **Aucun salaire n'est pris en compte ; les gratifications de stage M2 sont possible**
- Rappeler le total, toutes taxes comprises.

Please list in detail the expected costs as follows :

- Equipment : *Enclose the detailed list of apparatus, justifying their use ;*
- Supplies
- Travel
- **Note that no salaries can be funded**

Please calculate the total amount, all taxes included

B/ Envoi des dossiers / *Sending Fellowship application*

Chaque demande doit nous parvenir sous **fichier informatique** au format **Microsoft Word pour PC** (extension .doc ou .docx) **ou** éventuellement sous forme de fichier **pdf (non sécurisé, permettant non seulement l'impression mais également la copie et la modification)**. Le fichier devra être nommé selon les règles suivantes : S19 **nomdudemandeur**.doc (ou .pdf) et votre compte-rendu d'activité CR19**nomdudemandeur**.doc (ou .pdf).

Une version papier signée devra également nous parvenir par courrier.

*Application must be sent electronically, preferably as a MS Word file for PC (extension .doc or .docx) or eventually as a pdf file. In the later case, **the file should be non-secured, non-restricted and allow both printing AND changes to the document.** Please name your files according to the following rules : for the application itself : S19**nameofapplicant**.doc (or .pdf) and for the progress report CR19**nameofapplicant**.doc (or .pdf).*

An original signed hardcopy must also be sent to VML by postal mail.

LES DOSSIERS DOIVENT ETRE ADRESSES AU PLUS TARD LE 10 MAI 2019

- 1/ Par courrier à l'attention de : Mme Delphine GENEVAZ
V.M.L.
2ter avenue de France
91300 MASSY
France
Téléphone : + 33 [0]1 69 75 40 36 - Fax : +33 [0]1 60 11 15 83
- 2/ Par e-mail : scientifique@vml-asso.org

LES DOSSIERS INCOMPLETS NE SERONT PAS PRIS EN CONSIDERATION

YOUR APPLICATION MUST BE SEND FOR 10th MAY 2019

- 1/ By mailpost to : Mme Delphine GENEVAZ
V.M.L.
2 ter avenue de France
91300 MASSY
France
Tel : +33 1 69 75 40 36 - Fax : +33 1 60 11 15 83
- 2/ By e-mail to : scientifique@vml-asso.org